

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



FAN HEATER SHLF 2000 B1

GB CY

FAN HEATER

Operating instructions

GR CY

ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ

Οδηγίες χρήσης

BG

ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

Ръководство за експлоатация

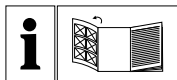
DE AT CH

HEIZLÜFTER

Bedienungsanleitung

IAN 100043

BG GR



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

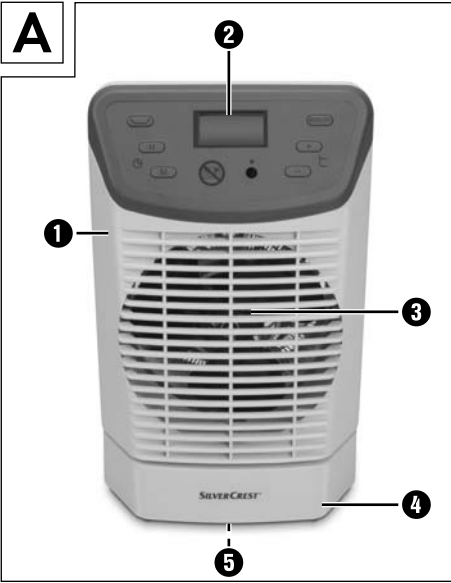
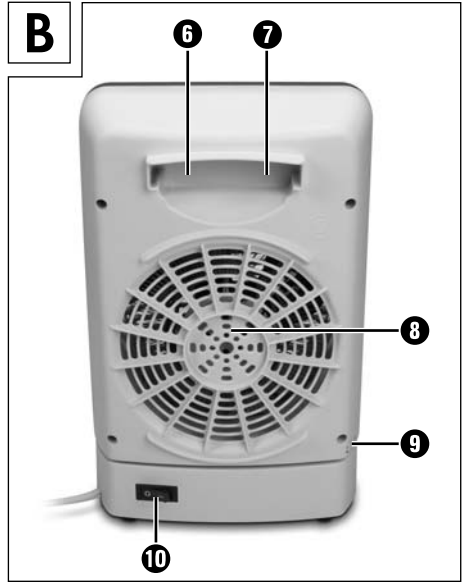
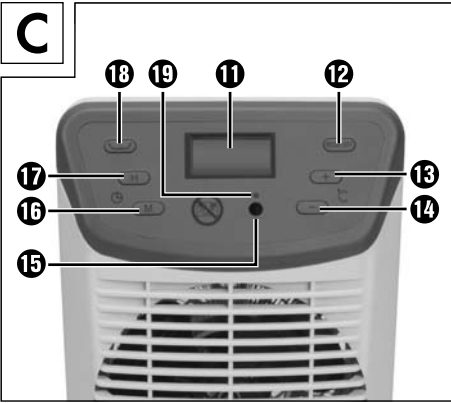
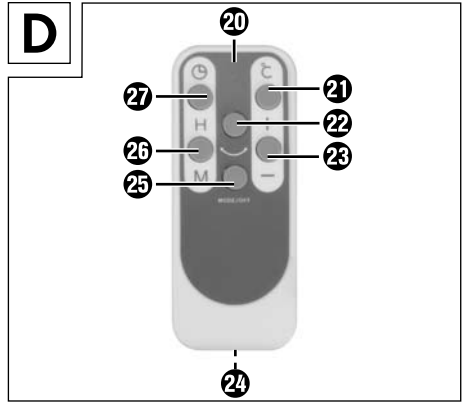
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	19
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55

A**B****C****D**

Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Warnings	3
Intended use	4
Safety	4
Risk of electrocution	4
Basic safety guidelines	5
Risk of injury if batteries are improperly handled	7
Controls	8
Initial operation	9
Contents of package and transport inspection	9
Disposal of packaging materials	9
Set-up location requirements	10
Before initial use	10
Electrical connection	11
Inserting the battery	11
Handling and operation	12
Indicators on the display	12
Remote control	12
Switching the appliance on and off	12
Setting the heating output	13
Selecting the temperature	13
Setting the timer	13
Swivel function	13
Overheating protection	14
Frost protection function	14
Tilt cut-out	14
Cleaning	15
Storage	15
Disposal	15
Disposal of batteries	15
Troubleshooting	16
Fault causes and rectification	16
Appendix	17
Technical data	17
Notes on EC Conformity Declaration	17
Warranty	18
Service	18
Importer	18

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any reproduction, or any reprint, also in excerpted form, as well as the rendition of figures, also in modified form, shall be permitted solely upon obtaining the written consent of the manufacturer.

Limitation of liability

At the time of going to print, all the technical information, data and guidelines for installation and handling contained in these operating instructions correspond to the latest information available at the time of printing and take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent a fatality or serious personal injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note indicates additional information that eases appliance handling.

Intended use

This appliance is intended only for the heating of indoor living spaces and only for domestic use. This appliance is not intended for use in areas where special conditions may apply, such as corrosive or potentially explosive atmospheres (dust, vapour or gas). Do not use the appliance outdoors. It is not intended for any other use.

WARNING

Danger if not used for correct purpose

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The operator bears sole liability.

Safety

In this section, you will receive important safety advice relating to appliance handling.

The appliance complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and material damage.



Do not cover the appliance!

Covering the appliance can lead to overheating and thus result in a fire!

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before putting the appliance back into service have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing must not be opened under any circumstances. There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe handling of the appliance, follow the safety guidelines set out below

- Prior to use, check the appliance for visible, external damage. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Children younger than 3 years old should be kept away from the appliance unless they are constantly monitored.
- Children older than 3 and younger 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, provided that the appliance is located or installed in its normal operating position. Children older than 3 and younger than 8 years of age may not plug in, regulate or clean the appliance and may not carry out user maintenance tasks.
- Caution – some parts of the product may be very hot and cause burns. Be particularly careful when children and vulnerable persons are present.

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. Warranty entitlement will also lapse.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture and from the ingress of fluids.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket with the plug, never pull on the cable.
- Do not use the appliance in the vicinity of open flames.
- The appliance must not be placed immediately under or over a mains power socket.
- Disconnect the plug from the mains power socket if the appliance malfunctions and also during thunderstorms.
- The appliance must not be used in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- The appliance is to be installed so that a person in the bath or shower is unable to touch the switch and other controls.
- Do not expose the appliance to spray and/or dripping water and do not place any objects filled with liquid, such as vases or open drink containers, on or near the appliance.

Risk of injury if batteries are improperly handled

WARNING

- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children can put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance immediately.
- ▶ Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
- ▶ Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable".
- ▶ Do not open the batteries or short-circuit them.
- ▶ Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
- ▶ Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In event of contact with the skin, rinse with copious amounts of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and immediately consult a doctor.
- ▶ The chapter entitled "Initial operation" describes how to correctly insert and remove batteries.

Controls

Figure A:

- ① Fan heater
- ② Control panel
- ③ Air outlet
- ④ Base
- ⑤ Safety switch

Figure B:

- ⑥ Storage compartment for remote control
- ⑦ Carrying handle
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Temperature sensor
- ⑩ Main switch

Figure C:

- ⑪ Display
- ⑫ MODE/OFF button Function selector
- ⑬ "+" button: increase temperature
- ⑭ "-" button: reduce temperature
- ⑮ Infrared receiver
- ⑯ "M" button: increase minutes
- ⑰ "H" button: increase hours
- ⑱ Switch swivel function on/off
- ⑲ Control lamp

Figure D:

- ⑳ Remote control
- ㉑ "+" button: increase temperature
- ㉒ Switch swivel function on/off
- ㉓ "-" button: reduce temperature
- ㉔ Battery compartment
- ㉕ MODE/OFF button Function selector
- ㉖ "M" button: increase minutes
- ㉗ "H" button: increase hours

Initial operation

Contents of package and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 fan heater
- 1 remote control
- 1x CR2032 button cell
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected in accordance with environmentally-compatible and disposal-specific parameters and are, therefore, recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Set-up location requirements

DANGER

Fire risk through contact with materials!

There is a risk of fire if the heating elements come into contact with flammable materials!

- ▶ Do not place the appliance in the vicinity of curtains and other flammable materials.
- ▶ Do not allow flammable materials (e.g. textiles) to come into contact with the appliance.
- ▶ Do not cover the appliance.

For safe and trouble-free operation of the appliance, the set-up location must fulfil the following requirements:

- The appliance must be placed on a firm, flat and horizontal surface.
- Minimum spacings to the housing of 50 cm to the sides, 50 cm above, 50 cm to the rear and 100 cm to the front must be maintained.
- Do not place the appliance in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.
- Environmental temperature range: 0 to +40°C
- Humidity (no condensation): 5–75%

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

NOTE

- ▶ Light odour formation can occur during initial use. This is normal and is completely harmless.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

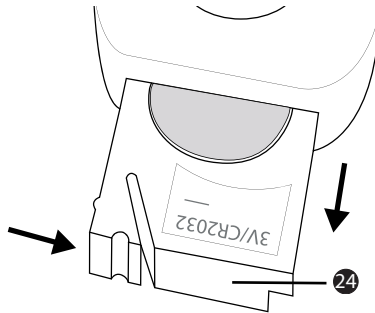
CAUTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
 - ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.

Inserting the battery

If the battery in the remote control is empty, a new CR2032 battery needs to be inserted.

- ◆ Press the locking tab to one side and pull out the battery compartment **24**.



- ◆ Remove the battery from the remote control.

NOTE

- ▶ Please follow the disposal instructions (see chapter "Disposal of batteries").
- ◆ Insert a new battery.

NOTE

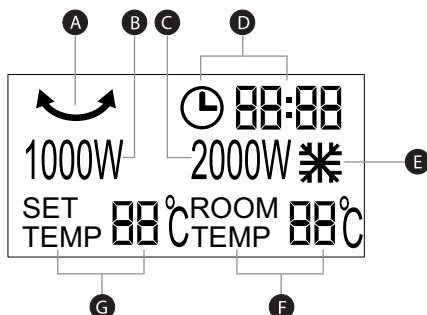
- ▶ Pay attention to the correct polarity (+/-) when inserting the battery. The correct polarity is stamped on the battery compartment **24**. The battery's negative pole should be facing upwards.
- ◆ Slide the battery compartment **24** back into the remote control .

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Indicators on the display

The selected setting is shown on the display **11**.



- A** Swivel function is switched on
- B** Low heat output: appliance produces 1000 W
- C** High heat output: appliance produces 2000W
- D** Timer function: appliance runs for the preset time
- E** Frost protection function display
- F** Room temperature display
- G** Preset target temperature display

As soon as the appliance starts working, the control lamp lights up **19**.

Remote control

The appliance can be controlled via the control panel **2** or with the remote control **20**. The numbers given in the text references are valid for the control panel **2** or the remote control **20**.

Switching the appliance on and off

- ◆ Attach the mains plug into a wall outlet corresponding to the technical data (see chapter "Technical data").
- ◆ Switch the appliance on by setting the main switch **10** to the "I" position. The main switch **10** lights up and the current temperature **F** is shown on the display **11**.
- ◆ To switch the appliance off, move the main switch **10** to the "O" position.

Setting the heating output

- ◆ Activate the appliance by selecting the heat level. To do this, press the function selector **12** or **25** until the desired heat level is shown in the display **11**:

1000W Low heat output: appliance produces an output of 1000 watts

2000W High heat output: appliance produces an output of 2000 watts

- ◆ To put the appliance into standby mode, press the function selector button **12** or **25** until the display **11** shows only the room temperature **F**. After a few seconds of overrun time, the display backlight turns off.

Selecting the temperature

Using the "Increase temperature" button **13** or **21** you can set the target temperature **G** to a maximum 38 °C. Using the "Decrease temperature" button **14** or **23** you can set the target temperature **G** to a minimum 6 °C.

The selected target temperature **G** is shown on the display **11**.

The room temperature **F** is measured by the temperature sensor **9**.

NOTE

- ▶ As soon as the room temperature has reached the target temperature, the heater switches off. The ventilator continues to run. If the room temperature falls below the target temperature, the heater is reactivated automatically.

Setting the timer

The appliance has a timer that you can use to set the desired heating duration. Once the period is over, the appliance switches off automatically.

- ◆ Press the "H" button **17** or **27** to set the hours.
- ◆ Press the "M" button **16** or **26** to set the minutes.

NOTE

- ▶ If you keep the buttons on the appliance pressed, the values keep increasing until you release them. The selected time is shown on the display **11**.

Swivel function

The appliance has a swivel function. This will cause the appliance to swivel back and forth so that the warm air is more evenly distributed throughout the room.

- ◆ Switch the swivel function on by pressing the button for the swivel function **18** or **22**.
- ◆ Switch off the swivel function by pressing the button for the swivel function **18** or **22** again.

Overheating protection

WARNING

As a general rule, there is a reason for overheating! It can mean a risk of fire!


- ▶ Check that the appliance can sufficiently dissipate the heat generated: Is the appliance covered or is it too close to a wall or other obstacle? Are the grilles on the front or back clear? Is the ventilator blocked?
- ▶ If possible, eliminate the problem or contact the Service Hotline (see the chapter **Service**).
- ▶ Even if you cannot find a cause, but the overheating protection triggers a second time, you must return the appliance to Customer Services for inspection or repair.

The appliance is fitted with an overheating protector! If the appliance becomes too hot internally, it switches itself off automatically. As soon as the appliance has cooled itself down, the heating element switches itself back on.

Frost protection function

The appliance is equipped with a frost protection function which automatically switches to the high heat output as soon as the room temperature falls below 6°C. As soon as the room temperature reaches 10°C the appliance automatically switches to standby mode.

- ◆ Activate the main switch **10** to switch the appliance on and to shift into standby mode. The room temperature **F** will be shown in the display **11**.

The appliance now switches on if the room temperature drops below 6°C. In the display **11** the symbol for the frost protection function  **E** then flashes.

Tilt cut-out

The appliance is fitted with a safety switch **5**. If the fan heater tips over, it switches itself off automatically. The fan heater can only be switched back on when it is in an upright position and the safety switch **5** has been activated.

Cleaning

WARNING

- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cold.

CAUTION

Possible damage to the appliance.

Penetrating moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage, ensure that no moisture penetrates the appliance during cleaning.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Remove dust deposits on the protective screen with a vacuum cleaner.

Storage

- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Remove the battery from the remote control.
- Store the appliance in a dry environment.

Disposal



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of batteries

Used batteries may not be disposed of in household waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries/rechargeable batteries in accordance with statutory regulations.

All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner.

Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification.

WARNING

Observe the following safety information to avoid risks and property damage:

- Repairs to electrical appliances may only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification

The following table will help to identify and rectify minor faults:


Fault	Possible cause	Rectification
The appliance will not switch on.	The plug is not connected.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house's mains fuse.
The appliance is not providing heat.	The main switch 10 is not switched on.	Set the main switch 10 to "I".
	The heating element is defective.	Get in touch with Customer Services.

NOTE

- If you are unable to resolve the problem applying any of the aforementioned methods, please contact the Customer Service department.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Protection class	II / 
Power consumption Heating level 1 Heating level 2 Ventilator operation	approx. 1000 W approx. 2000 W approx. 20 W
Humidity (no condensation)	5 to 75%
Dimensions (W x H x D)	approx. 20.8 x 34.0 x 13.0 cm
Weight	approx. 1330 g

Notes on EC Conformity Declaration

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.



The complete Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100043

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 100043

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	20
Информация относно това ръководство за потребителя	20
Авторско право	20
Ограничение на отговорността	20
Предупредителни указания	21
Употреба по предназначение	22
Безопасност	22
Опасност от електрически ток	22
Основни указания за безопасност	23
Опасност от нараняване при неправилна работа с батерии	25
Елементи за управление	26
Пускане в експлоатация	27
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	27
Предаване на опаковката за отпадъци	27
Изисквания към мястото за инсталиране	28
Преди първата употреба	28
Електрическо свързване	29
Поставяне на батерията	29
Обслужване и работа	30
Показания на дисплея	30
Дистанционно управление	30
Включване и изключване на уреда	30
Настройка на отоплителната мощност	31
Избиране на температура	31
Настройка на продължителността на работа	31
Функция въртене	32
Защита от прегряване	32
Функция защита от замръзване	32
Падащ предпазител	33
Почистване	33
Съхранение	33
Предаване за отпадъци	33
Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии	34
Отстраняване на неизправности	34
Причини за неизправности и отстраняване на неизправности	34
Приложение	35
Технически характеристики	35
Указания относно ЕО декларацията за съответствие	35
Гаранция	36
Сервиз	36
Вносител	36

Въведение

BG

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждане на изображенията, също и с извършени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Данните, изображенията и описанията в това ръководство за потребителя не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството за потребителя, нецелесъобразна употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ОПАСНОСТ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за отопление на затворени помещения и само за лично ползване. Уредът не е предназначен за употреба в помещения, в които преобладават специални условия, като например корозивна или експлозивна атмосфера (прах, пара или газ). Не използвайте уреда на открито. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност при нецелесъобразна употреба!

Употреба на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба. Рискът поема единствено потребителят.

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.



Не покривайте уреда!

Покриването на уреда може да доведе до прегряване и следователно до избухване на пожар!

Опасност от електрически ток

ОПАСНОСТ

Опасност за живота, причинена от електрически ток!

При контакт с намиращи се под напрежение кабели и компоненти съществува опасност за живота!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- ▶ Не използвайте уреда, ако са повредени кабелът за свързване към мрежата или щепселът.
- ▶ Преди да продължите да използвате уреда, оторизиран специалист трябва да инсталира нов кабел за свързване към мрежата.
- ▶ В никакъв случай не отваряйте корпуса на уреда. При допир до провеждащи напрежение контакти или промени по електрическата и механичната конструкция съществува опасност от токов удар.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Ако е повреден/се повреди кабелът за свързване към мрежата на уреда, той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба, или от лице с подобна квалификация, за да се предотвратят опасности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.
- Дръжте на разстояние деца на възраст под 3 години, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Този уред може да се включва и изключва от деца на възраст над 3 години и под 8 години само ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него, при условие че уредът е разположен или инсталиран в нормалното му положение за употреба. Деца на възраст над 3 години и под 8 години не трябва да включват щепсела в контакта, да регулират уреда, да почистват уреда и/или да извършват техническото обслужване от страна на потребителя.

- Повишено внимание – Възможно е някои части на продукта да се нагреят силно и да причинят изгаряния. Изисква се повишено внимание, когато близо до уреда присъстват деца или нуждаещи се от грижи хора.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. Некомпетентно извършените ремонти могат да причинят сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че изискванията за безопасност са изпълнени.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Винаги изключвайте захранващия кабел от мрежата, като дърпате щепсела от контакта, а не кабела.
- Не използвайте уреда в близост до открит огън.
- Уредът не трябва да се поставя непосредствено под или над стенен контакт.
- При поява на повреди и по време на буря изключвайте щепсела от контакта.
- Уредът не трябва да се използва в непосредствена близост до вана за къпане, душ или басейн за плуване.
- Уредът трябва да се постави така, че превключвателите и другите контролни елементи да не могат да се достигат от намиращо се във ваната или под душа лице.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капеща вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети, като вази или отворени бутилки с напитки.

Опасност от нараняване при неправилна работа с батерии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца. Децата могат да поставят батериите в устата си и да ги погълнат. Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси медицинска помощ.
- ▶ Не хвърляйте батериите в огън. Не излагайте батериите на високи температури.
- ▶ Опасност от експлозия! Трябва да се презареждат само батерии, обозначени като „презареждащи се“.
- ▶ Не отваряйте и не свързвайте накъсо батериите.
- ▶ Не трябва да се използват смесено различни типове батерии респ. акумулаторни батерии. Поради повишения риск от изтичане празните батерии трябва да се изваждат. Батериите трябва да се изваждат от дистанционното управление и тогава, когато уредът не се използва.
- ▶ Киселината, която изтича от батериите, може да доведе до дразнения на кожата. При контакт с кожата измийте засегнатото място с обилно количество вода. Ако течността попадне в очите, трябва да ги промиете старателно с вода, да не ги търкате и веднага да потърсите медицинска помощ.
- ▶ Начинът на поставяне и изваждане на батерии в и от уреда е описан в глава „Пускане в експлоатация“.

BG

Елементи за управление

BG

Фигура А:

- 1 Вентилаторна печка
- 2 Панел за управление
- 3 Изходен отвор за въздуха
- 4 Основа
- 5 Предпазен изключвател

Фигура В:

- 6 Гнездо за съхранение на дистанционното управление
- 7 Дръжка за носене
- 8 Входен отвор за въздуха
- 9 Температурен датчик
- 10 Главен прекъсвач

Фигура С:

- 11 Дисплей
- 12 Бутон MODE/OFF: превключвател на функциите
- 13 Бутон „+“: повишаване на температурата
- 14 Бутон „-“: понижаване на температурата
- 15 Инфрачервен приемник
- 16 Бутон „М“: увеличаване на минутите
- 17 Бутон „Н“: увеличаване на часовете
- 18 Включване/Изключване на функцията въртене
- 19 Контролен индикатор

Фигура D:

- 20 Дистанционно управление
- 21 Бутон „+“: повишаване на температурата
- 22 Включване/Изключване на функцията въртене
- 23 Бутон „-“: понижаване на температурата
- 24 Гнездо за батерията
- 25 Бутон MODE/OFF: превключвател на функциите
- 26 Бутон „М“: увеличаване на минутите
- 27 Бутон „Н“: увеличаване на часовете

Пускане в експлоатация

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- 1 вентилаторна печка
- 1 дистанционно управление
- 1 батерия тип „копче“ CR2032
- Настоящото ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Изисквания към мястото за инсталиране

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар при контакт с материали!

При контакт на уреда със запалими материали съществува опасност от пожар!

- ▶ Не поставяйте уреда в близост до завеси и други запалими материали.
- ▶ Избягвайте директен контакт на запалими материали (напр. текстилни материали) с уреда.
- ▶ Не покривайте уреда.

За безопасна и безаварийна експлоатация на уреда мястото за инсталиране трябва да отговаря на следните условия:

- Уредът трябва да се инсталира върху стабилна, равна и хоризонтална основа.
- Спрямо корпуса трябва да се спазват минимални разстояния от 50 cm в страни, 50 cm отгоре, 50 cm отдолу и 100 cm отпред.
- Не инсталирайте уреда в гореща, мокра или много влажна обстановка или в близост до запалими материали.
- До контакта трябва да има лесен достъп, за да може да се изключи лесно захранващият кабел в случай на авария.
- Диапазон на околната температура: 0 до +40 °C
- Влажност на въздуха (без кондензация): 5 - 75 %

Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали и всички транспортни осигуровки от уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При първата употреба е възможно краткотрайно образуване на лек мирис. Това е нормално и напълно безопасно.

Електрическо свързване

За безопасна и безаварийна работа на уреда спазвайте следните указания относно електрическото свързване:

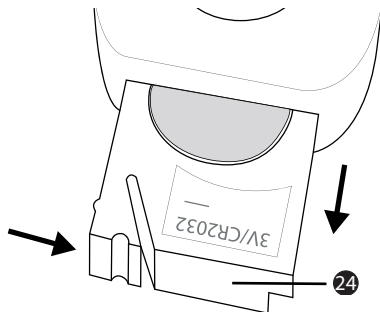
ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди свързването на уреда сравнете входните данни (напрежение и честота) на фабричната табелка с тези на вашата електрическа мрежа. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
 - ▶ Уверете се, че захранващият кабел не е повреден и не се полага върху горещи повърхности и/или остри ръбове.
 - ▶ Внимавайте захранващият кабел да не се опъва или прегъва.
- ◆ Включете щепсела в контакт.

Поставяне на батерията

След изтощаване на батерията в дистанционното управление трябва да се постави нова батерия от типа CR2032.

- ◆ Натиснете блокиращото езиче настрана и изтеглете гнездото за батерията 24 навън.



- ◆ Извадете старата батерия от дистанционното управление.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Спазвайте указанията за изхвърляне (вж. глава „Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии“).

- ◆ Поставете нова батерия.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При поставянето на батерията спазвайте полюсите (+/-). Полюсите са щамповани в гнездото за батерията 24. Отрицателният полюс на батерията трябва да сочи нагоре.

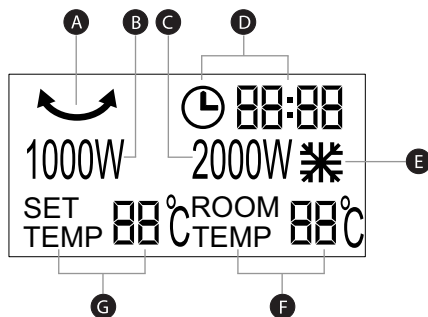
- ◆ Плъзнете гнездото на батерията 24 отново в дистанционното управление.

Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

Показания на дисплея

Избраната функция се показва на дисплея **11**.



- A** Функцията въртене е включена
- B** Ниска отоплителна мощност: уредът работи с 1000 W
- C** Висока отоплителна мощност: уредът работи с 2000 W
- D** Функция продължителност на работа: уредът работи през предварително настроеното време
- E** Показание за функцията защита от замръзване
- F** Показание за стайната температура
- G** Показание за настроената зададена температура

След като уредът започне да работи, светва контролният индикатор **19**.

Дистанционно управление

Управлението на уреда може да се извършва от панела за управление **2** или с дистанционното управление **20**. Посочените в текста справочни номера важат за панела за управление **2** респ. за дистанционното управление **20**.

Включване и изключване на уреда

- ◆ Включете щепсела в контакт, отговарящ на техническите данни (вж. глава „Технически характеристики“).
- ◆ Включете уреда, като поставите главния прекъсвач **10** на позиция „I“. Главният прекъсвач **10** свети и на дисплея **11** се показва актуалната стайна температура **F**.
- ◆ За да изключите напълно уреда, поставете главния прекъсвач **10** на позиция „0“.

Настройка на отоплителната мощност

- ◆ Задействайте уреда, като изберете степен на отопление. За тази цел натиснете превключвателя на функциите **12** респ. **25** толкова пъти, колкото е необходимо, за да се покаже желаната степен на отопление на дисплея **11**:

1000W Ниска отоплителна мощност: уредът работи с 1000 W

2000W Висока отоплителна мощност: уредът работи с 2000 W

- ◆ За да включите уреда в режим на изчакване, натиснете бутона за избиране на функциите **12** респ. **25** толкова пъти, колкото е необходимо, за да се показва само стайната температура **F** на дисплея **11**. След няколко секунди работа по инерция осветлението на дисплея се изключва.

Избиране на температура

С бутона „Повишаване на температурата“ **13** респ. **21** можете да увеличите зададената температура **G** до максимум 38 °C. С бутона „Понижаване на температурата“ **14** респ. **23** намалявате зададената температура **G** до минимум 6 °C.

Избраната зададена температура **G** се показва на дисплея **11**.

Стайната температура **F** се измерва с температурния датчик **9**.

УКАЗАНИЕ

- След като стайната температура достигне зададената температура, отоплението се изключва. Вентилаторът продължава да работи. В случай че стайната температура падне под зададената температура, отоплението се включва автоматично отново.

Настройка на продължителността на работа

Уредът разполага с таймер, с който можете да настроите желаната продължителност на работа. След изтичане на тази продължителност за работа уредът се изключва автоматично.

- ◆ Натиснете бутона „Н“ **17** респ. **27**, за да настроите часовете.
- ◆ Натиснете бутона „М“ **16** респ. **26**, за да настроите минутите.

УКАЗАНИЕ

- Ако задържите бутоните на уреда, стойностите се променят, докато отпуснете отново бутоните. Избраната продължителност на работа се показва на дисплея **11**.

Функция въртене

Уредът разполага с функция въртене. Тя предизвиква въртене на уреда насам-натам и по този начин по-равномерно разпределяне на излизация въздух в помещението:

- ◆ Включете функцията въртене, като натиснете бутона за функцията въртене **18** респ. **22**.
- ◆ Изключете функцията въртене, като натиснете отново бутона за функцията въртене **18** респ. **22**.

Защита от прегряване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По принцип за прегряването има причина! Тя може да причини опасност от пожар!


- ▶ Проверете дали уредът може да отдава топлината си достатъчно: Покрит ли е уредът или намира ли се близо до стена или друго препятствие? Открити ли са решетките от предната и задната страна? Блокиран ли е вентилаторът?
- ▶ Ако е възможно, отстранете проблема или се обърнете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава **Сервиз**).
- ▶ Дори когато не можете да откриете причина, но защитата срещу прегряване се активира отново, трябва да изпратите уреда в сервиза за проверка респ. ремонт.

Уредът е оборудван със защита срещу прегряване. Ако уредът се загрее твърде силно вътрешно, нагревателният елемент се изключва автоматично. След като уредът се охлади отново, нагревателният елемент се включва отново автоматично.

Функция защита от замръзване

Уредът разполага с функция защита от замръзване, която го включва автоматично с високата отоплителна мощност, веднага щом стайната температура падне под 6 °С. След като стайната температура достигне 10 °С, уредът преминава отново автоматично в режим на изчакване.

- ◆ Натиснете главния прекъсвач **10**, за да включите уреда и да го поставите в режим на изчакване. На дисплея **11** се показва стайната температура **F**.

Сега уредът се включва, когато стайната температура падне под 6 °С. На дисплея **11** премигва символът за функцията защита от замръзване  **E**.

Падащ предпазител

Уредът е оборудван с предпазен изключвател **5**. При преобръщане вентилаторната печка се изключва автоматично. Вентилаторната печка се включва отново едва след като се постави в изправена позиция и с това се задейства предпазният изключвател **5**.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Почиствайте уреда само в изключено и студено състояние.

ВНИМАНИЕ

Възможно е повреждане на уреда.

Проникването на влага може да причини повреда на уреда.

- Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.

- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа и мек миеш препарат.
- Отстранете наслоения прах от предпазната решетка с помощта на прахосмукачка.

Съхранение

- Изключвайте щепсела от контакта, ако няма да използвате уреда дълго време.
- Извадете батерията от дистанционното управление.
- Съхранявайте уреда на сухо място.

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии

Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Възможно е батериите да съдържат отровни вещества, които замърсяват околната среда. Затова изхвърляйте батериите/акумулаторните задължително в съответствие с валидните законови разпоредби.

По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа. Това задължение е в услуга на екологосъобразното предаване за отпадъци на батерии/акумулаторни батерии.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Отстраняване на неизправности

В тази глава се съдържат важни указания за локализиране и отстраняване на неизправности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасности и материални щети:

- Ремонтите по електроуредите трябва да се извършват само от специалисти, които са обучени от производителя. Поради непрофесионални ремонти са възможни сериозни опасности за потребителя и повреди на уреда.

Причини за неизправности и отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на малки неизправности:

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Щепселът не е включен в контакта.	Включете щепсела в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната електрическа инсталация.
Уредът не отоплява.	Главният прекъсвач 10 не е включен. Нагревателният елемент е повреден.	Поставете главния прекъсвач 10 на позиция „I“. Уведомете сервизната служба.

УКАЗАНИЕ

- Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към сервизната служба.

Приложение

Технически характеристики

BG

Общи	
Входно напрежение	220 - 240 V ~, 50 Hz
Клас на защита	II / 
Консумация на мощност Степен на отопление 1 Степен на отопление 2 Вентилаторен режим	около 1000 W около 2000 W около 20 W
Влажност на въздуха (без кондензация)	5 до 75 %
Размери (Ш x В x Д)	около 20,8 x 34,0 x 13,0 cm
Тегло	около 1330 g

Указания относно ЕО декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС, както и на Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС.



Пълната оригинална декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. ключове или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

Сервиз

 Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompnass@lidl.bg

IAN 100043

Работно време на горещата линия:

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч. (централноевропейско време)

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	38
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης	38
Πνευματικά δικαιώματα	38
Περιορισμός ευθύνης	38
Υποδείξεις προειδοποίησης	39
Προβλεπόμενη χρήση	39
Ασφάλεια	40
Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος	40
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	41
Κίνδυνος τραυματισμού μέσω εσφαλμένου χειρισμού των μπαταριών!	43
Στοιχεία χειρισμού	44
Θέση σε λειτουργία	45
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	45
Απόρριψη της συσκευασίας	45
Απαιτήσεις για το χώρο τοποθέτησης	46
Πριν από την πρώτη χρήση	46
Ηλεκτρική σύνδεση	47
Τοποθέτηση μπαταριών	47
Χειρισμός και λειτουργία	48
Ενδείξεις στην οθόνη	48
Τηλεχειριστήριο	48
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής	48
Ρύθμιση απόδοσης θέρμανσης	49
Επιλογή θερμοκρασίας	49
Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας	49
Λειτουργία περιστροφής	50
Προστασία υπερθέρμανσης	50
Λειτουργία προστασίας από τον παγετό	50
Ασφάλεια από ανατροπή	51
Καθαρισμός	51
Αποθήκευση	51
Απόρριψη	51
Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών	52
Διόρθωση σφαλμάτων	52
Αιτίες σφαλμάτων και διόρθωση	52
Παράρτημα	53
Τεχνικά χαρακτηριστικά	53
Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ	53
Εγγύηση	54
Σέρβις	54
Εισαγωγέας	54

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε ανατύπωση ή επανέκδοση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες στις παρούσες οδηγίες χρήσης τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις σύνδεσης και χειρισμού αντιστοιχούν στην τελευταία λέξη της τεχνολογίας κατά τη στιγμή της εκτύπωσης και πραγματοποιούνται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις εικόνες και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, μη προβλεπόμενης χρήσης, εσφαλμένων επισκευών, μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων ή χρήσης μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριοί τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή βαριών σωματικών τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης γίνονται ώστε να αποφεύγονται σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή ενδείκνυται μόνο για τη θέρμανση κλειστών χώρων και μόνο για ιδιωτική χρήση. Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε χώρους, όπου επικρατούν ιδιαίτερες συνθήκες, όπως π.χ. διαβρωτική ή εκρηκτική ατμόσφαιρα (σκόνη, ατμός ή αέριο). Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Κίνδυνος λόγω μη προβλεπόμενης χρήσης!**

Μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι από τη συσκευή λόγω μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης και/ή άλλου είδους χρήσης.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με τρόπο σύμφωνο με τους κανονισμούς.
- ▶ Τηρείτε τις περιγραφόμενες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης διαδικασίες.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω φθορών από μη προβλεπόμενη χρήση αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

**Μην καλύπτετε τη συσκευή!**

Καλύπτοντας τη συσκευή μπορεί να δημιουργηθεί υπερθέρμανση και συνεπώς πυρκαγιά!

Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ****Κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία!****Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια ή κατασκευαστικά τμήματα υπάρχει κίνδυνος θανάτου!**

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κίνδυνο λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου ή το βύσμα παρουσιάζουν φθορές.
- ▶ Πριν από την περαιτέρω χρήση της συσκευής πρέπει να γίνεται εγκατάσταση ενός νέου καλωδίου σύνδεσης δικτύου από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις και γίνουν τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Όταν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής έχει/πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, προς αποφυγή κινδύνων.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν επιτηρούνται.
- Παιδιά μικρότερα των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός εάν παρακολουθούνται συνεχώς.
- Παιδιά άνω των 3 ετών και μικρότερα των 8 ετών επιτρέπεται να ενεργο-/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους προκύπτοντες κινδύνους, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην φυσιολογική της θέση χρήσης. Παιδιά άνω των 3 ετών και μικρότερα των 8 ετών δεν επιτρέπεται να εισάγουν το βύσμα στην πρίζα, να ρυθμίζουν τη συσκευή, να την καθαρίζουν και/ή να διεξάγουν τη συντήρηση χρήστη.

- Προσοχή - Ορισμένα τμήματα του προϊόντος μπορεί να είναι πολύ καυτά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή όταν είναι παρόντα παιδιά και άτομα που χρήζουν προστασίας.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Αφαιρείτε από την πρίζα το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, κρατώντας πάντα το βύσμα σύνδεσης και όχι το ίδιο το καλώδιο σύνδεσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε φλόγες.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται απευθείας κάτω από ή επάνω από επιτοίχια πρίζα.
- Σε περίπτωση βλαβών και καταιγίδας αφαιρείτε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πολύ κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή πισίνες.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται έτσι, ώστε οι διακόπτες και οι άλλοι ρυθμιστές να μην μπορούν να αγγιχτούν από άτομα που ενδεχομένως βρίσκονται στη μπανιέρα ή τη ντουζιέρα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό και/ή σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή κοντά της αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.

Κίνδυνος τραυματισμού μέσω εσφαλμένου χειρισμού των μπαταριών!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ▶ Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φτάνουν στα χέρια των παιδιών. Τα παιδιά μπορεί να βάλουν τις μπαταρίες στο στόμα και να τις καταπιούν. Εάν έχει γίνει κατάποση μιας μπαταρίας, πρέπει να αναζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.
- ▶ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες.
- ▶ Κίνδυνος έκρηξης! Μόνο οι χαρακτηρισμένες ως "επαναφορτιζόμενες" μπαταρίες επιτρέπεται να φορτίζονται εκ νέου.
- ▶ Μην ανοίγετε τις μπαταρίες ή μην τις γειώνετε.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών. Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται λόγω του αυξημένου κινδύνου διαρροής. Ακόμα και σε μη χρήση της συσκευής, πρέπει οι μπαταρίες να απομακρύνονται από το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Το οξύ, το οποίο εκρέει από μία μπαταρία, μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος. Σε επαφή με το δέρμα ξεπλύνετε με πολύ νερό. Εάν έχει εισχωρήσει οξύ στα μάτια, ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό, μην τρίβετε τα μάτια και αναζητήστε αμέσως ένα γιατρό.
- ▶ Στο Κεφάλαιο "Θέση σε λειτουργία" μπορείτε να μάθετε πώς τοποθετείτε τις μπαταρίες στη συσκευή και πώς τις απομακρύνετε πάλι.

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα Α:

- 1 Αερόθερμο
- 2 Πεδίο χειρισμού
- 3 Στόμιο εξόδου αέρα
- 4 Υποδοχή
- 5 Διακόπτης ασφαλείας

Εικόνα Β:

- 6 Θήκη φύλαξης για το τηλεχειριστήριο
- 7 Λαβή μεταφοράς
- 8 Στόμιο εισόδου αέρα
- 9 Αισθητήρας θερμοκρασίας
- 10 Κύριος διακόπτης

Εικόνα C:

- 11 Οθόνη
- 12 Πλήκτρο MODE/OFF: Επιλογέας λειτουργίας
- 13 Πλήκτρο "+": Αύξηση θερμοκρασίας
- 14 Πλήκτρο „-“: Μείωση θερμοκρασίας
- 15 Δέκτης υπερύθρων
- 16 Πλήκτρο "M": Αύξηση λεπτών
- 17 Πλήκτρο "H": Αύξηση ωρών
- 18 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας περιστροφής
- 19 Λυχνία ελέγχου

Εικόνα D:

- 20 Τηλεχειριστήριο
- 21 Πλήκτρο "+": Αύξηση θερμοκρασίας
- 22 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας περιστροφής
- 23 Πλήκτρο „-“: Μείωση θερμοκρασίας
- 24 Θήκη μπαταριών
- 25 Πλήκτρο MODE/OFF: Επιλογέας λειτουργίας
- 26 Πλήκτρο "M": Αύξηση λεπτών
- 27 Πλήκτρο "H": Αύξηση ωρών

Θέση σε λειτουργία

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- 1 Αερόθερμο
- 1 Τηλεχειριστήριο
- 1 Κερματοειδές στοιχείο, CR2032
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατό φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Απαιτήσεις για το χώρο τοποθέτησης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω επαφής με το υλικό!

Σε περίπτωση επαφής της συσκευής με εύφλεκτα υλικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή εύφλεκτων υλικών (π.χ. υφασμάτων) με τη συσκευή.
- ▶ Μην καλύπτετε τη συσκευή.

Για μια ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής, ο χώρος τοποθέτησης πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται επάνω σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια βάση.
- Πρέπει να τηρούνται ελάχιστες αποστάσεις από το περιβλήμα 50 εκ. πλευρικά, 50 εκ. προς τα επάνω, 50 εκ. προς τα πίσω και 100 εκ. προς τα εμπρός.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτό, βρεγμένο ή πολύ υγρό περιβάλλον ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, έτσι ώστε το καλώδιο σύνδεσης δικτύου να μπορεί σε περίπτωση ανάγκης να τραβηχτεί εύκολα.
- Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 0 έως +40 °C
- Υγρασία αέρα (καμία συμπύκνωση): 5 - 75 %

Πριν από την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά την πρώτη χρήση μπορεί αρχικά να υπάρξει μια ελαφριά οσμή. Αυτό είναι φυσιολογικό και πλήρως ακίνδυνο.

Ηλεκτρική σύνδεση

Για μια ασφαλή και χωρίς σφάλματα λειτουργία της συσκευής προσέχετε κατά την ηλεκτρική σύνδεση τις ακόλουθες υποδείξεις:

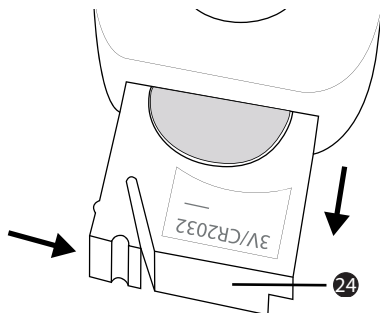
ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Πριν από τη σύνδεση της συσκευής συγκρίνετε τα δεδομένα σύνδεσης (τάση και συχνότητα) επάνω στην πινακίδα τύπου με αυτά του ηλεκτρικού σας δικτύου. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται ζημιές στη συσκευή.
 - ▶ Βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο σύνδεσης δικτύου δεν έχει ζημιές και ότι δεν έχει τοποθετηθεί επάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές.
 - ▶ Το καλώδιο σύνδεσης δικτύου δεν πρέπει είναι υπερβολικά τεντωμένο ή λυγισμένο.
- ◆ Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα.

Τοποθέτηση μπαταριών

Όταν η μπαταρία στο τηλεχειριστήριο είναι άδεια, πρέπει να τοποθετηθεί μια νέα μπαταρία τύπου CR2032.

- ◆ Πατήστε τη γλωπίδα ασφάλισης στα πλάγια και τραβήξτε έξω τη θήκη μπαταριών **24**.



- ◆ Απομακρύνετε την παλιά μπαταρία από το τηλεχειριστήριο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης (βλ. Κεφάλαιο "Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών").
- ◆ Τοποθετήστε μία καινούρια μπαταρία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

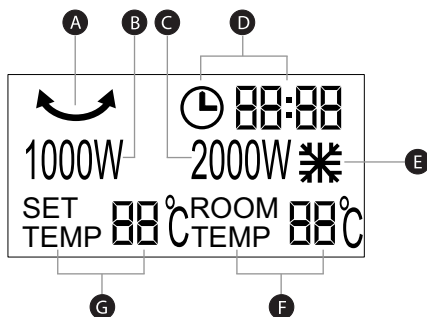
- ▶ Προσέξτε κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας για την σωστή πολικότητα (+/-). Η σωστή πολικότητα είναι χαραγμένη στη θήκη μπαταριών **24**. Ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας πρέπει να δείχνει προς τα επάνω.
- ◆ Ωθήστε τη θήκη μπαταριών **24** πάλι στο τηλεχειριστήριο.

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Ενδείξεις στην οθόνη

Η επιλεγμένη ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη **11**.



- A** Η λειτουργία περιστροφής είναι ενεργοποιημένη
- B** μικρή απόδοση θέρμανσης: Η συσκευή λειτουργεί με 1000W
- C** μεγάλη απόδοση θέρμανσης: Η συσκευή λειτουργεί με 2000W
- D** Λειτουργία διάρκειας: Η συσκευή λειτουργεί για τον προρυθμισμένο χρόνο
- E** Ένδειξη της αντιψυκτικής λειτουργίας
- F** Ένδειξη της θερμοκρασίας δωματίου
- G** Ένδειξη της ρυθμισμένης ονομαστικής θερμοκρασίας

Μόλις λειτουργήσει η συσκευή, ανάβει η λυχνία ελέγχου **19**.

Τηλεχειριστήριο

Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να διεξαχθεί στο πεδίο χειρισμού **2** ή με το τηλεχειριστήριο **20**. Οι αναφερόμενοι στο κείμενο αριθμοί αναφοράς ισχύουν για το πεδίο χειρισμού **2** ή το τηλεχειριστήριο **20**.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

- ♦ Εισάγετε το βύσμα σε μια πρίζα, η οποία αντιστοιχεί στα τεχνικά χαρακτηριστικά (βλ. Κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά").
- ♦ Ενεργοποιήστε τη συσκευή, θέτοντας τον κύριο διακόπτη **10** στη θέση "I". Ο κύριος διακόπτης **10** ανάβει και στην οθόνη **11** εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία δωματίου **F**.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη συσκευή, θέστε τον κύριο διακόπτη **10** στη θέση "O".

Ρύθμιση απόδοσης θέρμανσης

- ◆ Ενεργοποιήστε τη συσκευή, επιλέγοντας μια βαθμίδα θέρμανσης. Πατήστε για αυτό τον επιλογέα λειτουργίας **12** ή **25** τόσες φορές, έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης στην οθόνη **11**:

1000W μικρή απόδοση θέρμανσης: η συσκευή λειτουργεί με 1000 Watt

2000W μεγάλη απόδοσης θέρμανσης: η συσκευή λειτουργεί με 2000 Watt

- ◆ Για να θέσετε τη συσκευή στη λειτουργία ετοιμότητας, πατήστε το πλήκτρο επιλογής λειτουργίας **12** ή **25** τόσες φορές, έως ότου στην οθόνη **11** εμφανίζεται μόνο η θερμοκρασία δωματίου **F**. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα συνεχίσης της λειτουργίας, απενεργοποιείται ο φωτισμός οθόνης.

Επιλογή θερμοκρασίας

Με το πλήκτρο "Αύξηση θερμοκρασίας" **13** ή **21** μπορείτε να αυξήσετε την ονομαστική θερμοκρασία **G** έως το μέγιστο στους 38 °C. Με το πλήκτρο "Μείωση θερμοκρασίας" **14** ή **23** μειώνετε την ονομαστική θερμοκρασία **G** έως το ελάχιστο στους 6 °C.

Η επιλεγμένη ονομαστική θερμοκρασία **G** προβάλλεται στην οθόνη **11**.

Η θερμοκρασία δωματίου **F** μετριέται με τον αισθητήρα θερμοκρασίας **9**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μόλις η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην ονομαστική θερμοκρασία, απενεργοποιείται η θέρμανση. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί. Εάν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από την ονομαστική θερμοκρασία, η θέρμανση ενεργοποιείται πάλι αυτόματα.

Ρύθμιση χρόνου λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει έναν χρονοδιακόπτη, με τον οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας. Μετά τη λήξη του χρόνου λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

- ◆ Πατήστε το πλήκτρο "H" **17** ή **27**, για να ρυθμίσετε τις ώρες.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο "M" **16** ή **26**, για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν κρατάτε πατημένα τα πλήκτρα στη συσκευή, οι τιμές συνεχίζουν να τρέχουν, έως ότου αφήσετε πάλι τα πλήκτρα. Ο επιλεγμένος χρόνος λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη **11**.

Λειτουργία περιστροφής

Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία περιστροφής. Αυτή επιφέρει περιστροφή της συσκευής πέρα - δώθε και έτσι την ομοιόμορφη κατανομή του εξερχόμενου αέρα στο χώρο:

- ◆ Ενεργοποιήστε τη λειτουργία περιστροφής, πατώντας το πλήκτρο για τη λειτουργία περιστροφής **18** ή **22**.
- ◆ Απενεργοποιήστε τη λειτουργία περιστροφής, πατώντας εκ νέου τον διακόπτη για τη λειτουργία περιστροφής **18** ή **22**.

Προστασία υπερθέρμανσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η υπερθέρμανση συνήθως οφείλεται σε μία αιτία! Μπορεί να σημαίνει πυρκαγιά!

- ▶ Ελέγξτε εάν η συσκευή μπορεί να εκπέμψει επαρκώς τη θερμότητά της; Μήπως η συσκευή είναι καλυμμένη ή πολύ κοντά σε τοίχο ή υπάρχει άλλο εμπόδιο; Τα πλέγματα στη μπροστινή και πίσω πλευρά είναι ελεύθερα; Μπλοκάρεται ο ανεμιστήρας;
- ▶ Αντιμετωπίστε, εάν γίνεται, το πρόβλημα ή απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ▶ Ακόμη και εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε κάποια αιτία, αλλά η προστασία υπερθέρμανσης ενεργοποιείται ξανά, πρέπει να στείλετε τη συσκευή προς έλεγχο ή επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια προστασία υπερθέρμανσης. Όταν η συσκευή εσωτερικά υπερθερμανθεί, το θερμαντικό στοιχείο απενεργοποιείται αυτόματα. Μόλις η συσκευή κρυώσει, το θερμαντικό στοιχείο ενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργία προστασίας από τον παγετό

Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία προστασίας από τον παγετό, η οποία την ενεργοποιεί στην υψηλή απόδοση θέρμανσης, μόλις η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από τους 6 °C. Μόλις η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στους 10 °C, η συσκευή γυρίζει πάλι αυτόματα στη λειτουργία ετοιμότητας.

- ◆ Πατήστε τον κύριο διακόπτη **10**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να γίνει μετάθεση στη λειτουργία ετοιμότητας. Στην οθόνη **11** προβάλλεται η θερμοκρασία δωματίου **F**.

Η συσκευή ενεργοποιείται τώρα, όταν η θερμοκρασία δωματίου βρίσκεται κάτω από τους 6 °C.

Στην οθόνη **11** αναβοσβήνει στη συνέχεια το σύμβολο για τη λειτουργία προστασίας από τον παγετό **☼ E**.

Ασφάλεια από ανατροπή

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας ⑤. Μόλις το αερόθερμο πέσει, απενεργοποιείται αυτόματα. Το αερόθερμο ενεργοποιείται ξανά, μόλις βρεθεί σε όρθια θέση και ενεργοποιηθεί ο διακόπτης ασφαλείας ⑤.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Καθαρίζετε τη συσκευή αποκλειστικά σε απενεργοποιημένη και κρύα κατάσταση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανή φθορά της συσκευής.

Ενδεχόμενη υγρασία που θα διεισδύσει μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- Καθαρίζετε το περίβλημα αποκλειστικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και με ένα ήπιο καθαριστικό.
 - Απομακρύνετε επικαθίσεις σκόνης από το προστατευτικό πλέγμα με ηλεκτρική σκούπα.

Αποθήκευση

- Τραβάτε το βύσμα, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Απομακρύνετε τη μπαταρία από το τηλεχειριστήριο.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία για 2012/19/EU WEEE (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες, οι οποίες βλάπτουν το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό απομακρύνετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.

Κάθε χρήστης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Διόρθωση σφαλμάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για τον εντοπισμό και τη διόρθωση βλαβών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους και υλικές ζημιές:

- Επισκευές στις ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα, τα οποία έχουν εκπαιδευτεί από τον κατασκευαστή. Εξαιτίας επισκευών μη σύμφωνων με τους κανονισμούς μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη και φθορές στη συσκευή.

Αιτίες σφαλμάτων και διόρθωση

Ο επόμενος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και στη διόρθωση μικρότερων βλαβών:


Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί.	Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
Η συσκευή δε ζεσταίνει.	Ο κύριος διακόπτης 10 δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Θέστε τον κύριο διακόπτη 10 στο "I".
	Ελαττωματικό θερμαντικό στοιχείο.	Ενημερώστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γενικά	
Τάση εισόδου	220 - 240 V ~, 50 Hz
Κατηγορία προστασίας	II / 
Κατανάλωση ενέργειας Βαθμίδα θέρμανσης 1 Βαθμίδα θέρμανσης 2 Λειτουργία ανεμιστήρα	περ. 1000 W περ. 2000 W περ. 20 W
Υγρασία (καμία συμπύκνωση)	5 έως 75 %
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	περ. 20,8 x 34,0 x 13,0 εκ.
Βάρος	περ. 1330 γρ.

GR
CY

Υποδειξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και στις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης 2006/95/EC και της Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/EC.

Η πλήρης και γνήσια Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται από τον εισαγωγέα.



Εγγύηση

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικά με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για φθιρόμενα εξαρτήματα ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@idl.gr
IAN 100043

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@idl.com.cy
IAN 100043

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline): Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Urheberrecht	56
Haftungsbeschränkung	56
Warnhinweise	57
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Sicherheit	58
Gefahr durch elektrischen Strom	58
Grundlegende Sicherheitshinweise	59
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	61
Bedienelemente	62
Inbetriebnahme	63
Lieferumfang und Transportinspektion	63
Entsorgung der Verpackung	63
Anforderungen an den Aufstellort	64
Vor dem Erstgebrauch	64
Elektrischer Anschluss	65
Batterie einlegen	65
Bedienung und Betrieb	66
Anzeigen im Display	66
Fernbedienung	66
Gerät ein- und ausschalten	66
Heizleistung einstellen	67
Temperatur wählen	67
Laufzeit einstellen	67
Schwenkfunktion	68
Überhitzungsschutz	68
Frostschutzfunktion	68
Kippsicherung	68
Reinigung	69
Lagerung	69
Entsorgung	69
Batterien/ Akkus entsorgen	69
Fehlerbehebung	70
Fehlerursachen und -behebung	70
Anhang	71
Technische Daten	71
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	71
Garantie	72
Service	72
Importeur	72

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Gerät nicht abdecken!

Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose platziert werden.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzt werden.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aussetzen und keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät stellen.

Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

WARNUNG

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- ▶ Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslafrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Fernbedienung entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „Inbetriebnahme“.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ① Heizlüfter
- ② Bedienfeld
- ③ Luftaustrittsöffnung
- ④ Sockel
- ⑤ Sicherheitsschalter

Abbildung B:

- ⑥ Aufbewahrungsfach für Fernbedienung
- ⑦ Tragegriff
- ⑧ Lufteintrittsöffnung
- ⑨ Temperaturfühler
- ⑩ Hauptschalter

Abbildung C:

- ⑪ Display
- ⑫ Taste MODE / OFF : Funktionswähler
- ⑬ Taste „+“: Temperatur erhöhen
- ⑭ Taste „-“: Temperatur senken
- ⑮ Infrarot-Empfänger
- ⑯ Taste „M“: Minuten erhöhen
- ⑰ Taste „H“: Stunden erhöhen
- ⑱ Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- ⑲ Kontrollleuchte

Abbildung D:

- ⑳ Fernbedienung
- ㉑ Taste „+“: Temperatur erhöhen
- ㉒ Schwenkfunktion ein-/ausschalten
- ㉓ Taste „-“: Temperatur senken
- ㉔ Batteriefach
- ㉕ Taste MODE / OFF : Funktionswähler
- ㉖ Taste „M“: Minuten erhöhen
- ㉗ Taste „H“: Stunden erhöhen

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Heizlüfter
- 1 Fernbedienung
- 1 Knopfzelle CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

DE
AT
CH

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

GEFAHR

Brandgefahr durch Materialkontakt!

Beim Kontakt des Gerätes mit brennbaren Materialien besteht Brandgefahr!

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien auf.
- ▶ Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z.B. Textilien) mit dem Gerät.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Es sind zum Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 50 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 100 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Umgebungstemperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5 - 75 %

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

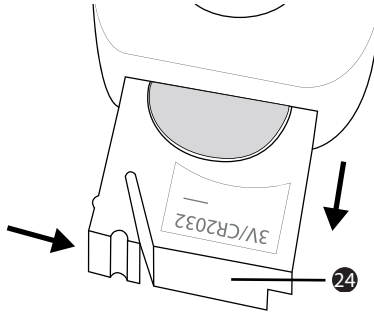
- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Batterie einlegen

Wenn die Batterie in der Fernbedienung leer ist, muss eine neue Batterie vom Typ CR2032 eingelegt werden.

- ◆ Drücken Sie die Verschlusslasche zur Seite und ziehen Sie das Batteriefach 24 heraus.



- ◆ Entnehmen Sie die alte Batterie aus der Fernbedienung.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Entsorgungshinweise (siehe Kapitel „Batterien/Akkus entsorgen“).

- ◆ Legen Sie eine neue Batterie ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität (+/-). Die korrekte Polarität ist auf dem Batteriefach 24 eingepreßt. Der Minuspol der Batterie muss nach oben zeigen.

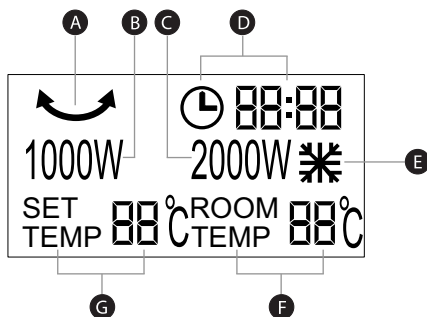
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach 24 wieder in die Fernbedienung.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Anzeigen im Display

Die gewählte Funktion wird im Display **11** angezeigt.



- A** Schwenkfunktion ist eingeschaltet
- B** kleine Heizleistung: Gerät arbeitet mit 1000W
- C** große Heizleistung: Gerät arbeitet mit 2000W
- D** Laufzeit-Funktion: Gerät läuft über die voreingestellte Zeit
- E** Anzeige der Frostschutzfunktion
- F** Anzeige der Raumtemperatur
- G** Anzeige der eingestellten Soll-Temperatur

Sobald das Gerät arbeitet, leuchtet die Kontrollleuchte **19**.

Fernbedienung

Die Bedienung des Gerätes kann am Bedienfeld **2** oder mit der Fernbedienung **20** erfolgen. Die im Text angegebenen Bezugsnummern gelten für das Bedienfeld **2** bzw. die Fernbedienung **20**.

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **10** auf Position „I“ stellen. Der Hauptschalter **10** leuchtet und im Display **11** wird die aktuelle Raumtemperatur **F** angezeigt.
- ◆ Um das Gerät ganz auszuschalten, stellen Sie den Hauptschalter **10** auf Position „0“.

Heizleistung einstellen

- ◆ Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie eine Heizstufe wählen. Drücken Sie hierzu den Funktionswähler **12** bzw. **25** so oft, bis die gewünschte Heizstufe im Display **11** angezeigt wird:

1000W kleine Heizleistung: Gerät arbeitet mit 1000 Watt

2000W große Heizleistung: Gerät arbeitet mit 2000 Watt

- ◆ Um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten, drücken Sie den Funktionswahltaste **12** bzw. **25** so oft, bis im Display **11** nur noch die Raumtemperatur **F** angezeigt wird. Nach einigen Sekunden Nachlaufzeit schaltet sich die Displaybeleuchtung aus.

Temperatur wählen

Mit der Taste „Temperatur erhöhen“ **13** bzw. **21** können Sie die Soll-Temperatur **G** bis auf maximal 38 °C erhöhen. Mit der Taste „Temperatur senken“ **14** bzw. **23** verringern Sie die Soll-Temperatur **G** bis auf minimal 6 °C.

Die gewählte Soll-Temperatur **G** wird im Display **11** angezeigt.

Die Raumtemperatur **F** wird mit dem Temperaturfühler **9** gemessen.

HINWEIS

- ▶ Sobald die Raumtemperatur die Soll-Temperatur erreicht hat, wird die Heizung abgeschaltet. Der Lüfter läuft weiter. Fällt die Raumtemperatur unter die Soll-Temperatur, schaltet sich die Heizung automatisch wieder ein.

Laufzeit einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Laufzeit einstellen können. Nach Ablauf der Laufzeit schaltet das Gerät automatisch ab.

- ◆ Drücken Sie die Taste „H“ **17** bzw. **27**, um die Stunden einzustellen.
- ◆ Drücken Sie die Taste „M“ **16** bzw. **26**, um die Minuten einzustellen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Tasten am Gerät festhalten, laufen die Werte weiter, bis Sie die Tasten wieder loslassen. Die gewählte Laufzeit wird im Display **11** angezeigt.

Schwenkfunktion

Das Gerät besitzt eine Schwenkfunktion. Diese bewirkt, dass das Gerät hin- und her schwenkt und dadurch die austretende Luft gleichmäßiger im Raum verteilt wird:

- ◆ Schalten Sie die Schwenkfunktion ein, indem Sie die Taste für Schwenkfunktion **18** bzw. **22** drücken.
- ◆ Schalten Sie die Schwenkfunktion aus, indem Sie den Schalter für die Schwenkfunktion **18** bzw. **22** erneut drücken.

Überhitzungsschutz

WARNUNG

Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!


- ▶ Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Sind die Gitter an der Vorder- oder Rückseite frei? Wird der Ventilator blockiert?
- ▶ Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät zur Kontrolle bzw. Reparatur an den Kundendienst schicken.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Sobald sich das Gerät wieder abgekühlt hat, schaltet sich das Heizelement selbstständig wieder ein.

Frostschutzfunktion

Das Gerät verfügt über eine Frostschutzfunktion, die es automatisch mit der hohen Heizleistung einschaltet, sobald die Raumtemperatur unter 6 °C liegt. Sobald die Raumtemperatur 10 °C erreicht, wechselt das Gerät wieder automatisch in den Standby-Modus.

- ◆ Betätigen Sie den Hauptschalter **10**, um das Gerät einzuschalten und in den Standby-Modus zu versetzen. Im Display **11** wird die Raumtemperatur **F** angezeigt.

Das Gerät schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur unter 6 °C liegt. Im Display **11** blinkt dann das Symbol für die Frostschutzfunktion  **E**.

Kippsicherung

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter **5** ausgestattet. Sobald der Heizlüfter umfällt, schaltet er sich automatisch aus. Der Heizlüfter schaltet sich erst wieder ein, wenn dieser in aufrechter Position steht und der Sicherheitsschalter **5** dadurch betätigt ist.

Reinigung

WARNUNG

- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.

DE
AT
CH

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/ Akkus entsorgen

Batterien/ Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:


Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät heizt nicht.	Hauptschalter 10 ist nicht eingeschaltet.	Hauptschalter 10 auf „I“ stellen.
	Heizelement defekt.	Kundendienst benachrichtigen.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Schutzklasse	II / 
Leistungsaufnahme Heizstufe 1 Heizstufe 2 Ventilatorbetrieb	ca. 1000 W ca. 2000 W ca. 20 W
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 20,8 x 34,0 x 13,0 cm
Gewicht	ca. 1330 g

DE
AT
CH

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 100043

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 100043

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 100043

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06 / 2014 Ident.-No.: SHLF2000B1-062014-5

IAN 100043